

Categories and key words from my scrapbooks- Fieldwork 2009/2010

pp.1 – 194 : scrapbook 1 (green) [I/ 2009/2010]

pp. 196 – 319 : scrapbook 2 (blue) [II/ 2009/2010]; III/ KIIT [2012]: 1 - 41

- abbreviations 14; legal 278;
- **ancestors** 130, 139; adin reya: 236, 266; and Hindu Gods 216; and impurity 229; and wood 249; 283; 301; bonga addressed to 157,
- animals cows/oxen 124,128; chicken, mice, rats 117, III:1 (BBSR)
- announcements and the value of 138, 245; and table 112; 109
- anthropological bits & pieces 46; castrating 80; divorce 55; gossip 55ff; surprises as non-concept 234/5; marriage (?) in Boja Sai 297; see *changes, borders*
- **assistanceship** 10/11,113, 114, 215; as principle 21,22,31,106,138; and helping hands 38, 145,178, 222, 229, 238, 247; and difficulties 168, 215; Sadurgon as assistant 238; kaki as assistant/ informant 239, 286; dependence/ control 247, 286;
- *baba* see *rice*
- Baru Sai 147
- bike and zazie's 3, 57
- Boja Sai 104f, 109ff,110, 124, 147; leisure 162/163; 300 (statistics);
- **bongas / rituals:**
 - agom/mansik** bonga in Santal Sai 15, in Boja Sai 165;
 - andi Guru** (21.2.2010) 256f.;
 - atar ura** Sushal 24;
 - Ba' Porob** (24.2.2010) in Badhu Sai 258, **Ba' Porob/gram bonga** in Gara Sai (28.2.2010) 264, in Manbir (11.3.2006) V:122,126, in Pathan Sai (9.3.-11.3.2006) IV: 18f;
 - bojon bonga** in Santal Sai (29.01.2010) 200, 218, (27.3.2010) 315, **boro-bujuni / baram buri** (20.12.2009) 115, (27.3.2010) 315, in Manbir (2.4. 22006) V/rot 70, 80, **bujuni/ Gau** III: 24;
 - bonga** and restrictions 270, and sindur 280;
 - bonga diyen** III: 22;
 - disum amin-disum nam** IV: 14/15,
 - ere bonga/ ere tore** 25, 82, 211, 258, 305;
 - Gau Porob** (30./31.1.2010) Pathan Sai 207/8;
 - gram bonga/Gara Sai** 264;
 - Guri: Porob/Ba'** (2x) 264-66, 269;
 - hasa bonga** III: 6;
 - jarom bonga** 12;
 - jate bonga** 151;
 - mad pata** Pathan Sai (24.01.2010) 172, 175-178;
 - Mage Porob/** Pathan Sai and **Gau O'I/ Mage** in Gara Sai (5.2.2010) 229 – 232, 240, and **Ote'ili/Mage** (8.2.2010), Sadurgon/ Ho diuri Pathan Sai 240, **Guri: Porob/ Mage** (18.2. 2010) 249, **Maran Porob/Mage** (19.2.2010) 252ff, **Mage** (19.2.2010) and **Ba Porob** (1.3.2010) 234, and differences 269, and dancing 286, **Mage Porob/Badu Sai** (1.2.2010) 219, and transcription of Mage song 220, 229, 230-232, **Mage Porob/Katbari** (10.2.2010) 238, 241;
 - Magh** (25.1.2010) 167, 179- 183, 171, 218, 223- 25 ;
 - mi ked** III: 11, 16;
 - Mokor Sankranti** (14.1.2010) 132, 139, 143, 157, 160, 167;
 - Porob Bonga/Misra** 276;

Categories and key words from my scrapbooks- Fieldwork 2009/2010

- red topa** (13./14.3. 2010) in Gara Sai 292-96;
sacrificing: idea of 110;
seta andi (21.2.2010) 257;
Sib Jateri (Shiv[a]ratri)/ Gau in Pathan Sai (12.2.2010) 243; **Sib Shankar/** Ma Durga (27.2.2010) 260/1;
Sorae (17.10./ 2.11.2009) 3,6, 8, 12, and worshipping of cows 19, 21, 30, 31, 32, 33, 34, 90;
theft in boja sai 165;
Tusu bonga 164;
uri: bonga/purnima (1./2.12.2009) 90, 99-102, 115;
bonga vocabulary 31, 231, 254, 279, 315;
- book and responses to my book 1; and Purty 23; and kuku ?
 - borders 56,64, and muslims 208; my 301;
 - BPL and Guru 3, 5; and kaki 111
 - *buru* 45, 147, 248, and fire 287; and gasarowa 298; 303, ~ bongas 172; see *fire*
 - Carrin, Marine & letter 85, and childhood 141
 - castrating 80
 - categories- and list of 192f, 196
 - changes 1-3, 30, 50, 56, 66,90,98 (!), 258, secular 268; muslims 317
 - **childhood** 82,83; 1, 133; and learning 77; children and kinship terms 236, 237, 238, 261; children within social net 85, 253; and responsibility 133, 267; growing up 237/8, 253; 272; and Mage 251; see *punishing*
 - chronology/ diary October 2009 to January 1- 188f, February 2010- April 2010 198 - 319
 - codes 142, and social control 147
 - conflict management 67, 74, 75, 88, 227; beating/punishing 53; excess water of neighbours 80; molesting "bar pa" 69,74,75,80;
 - conflicts 136, 277; witches/witchcraft 286; and diuri of Manbir 236
 - cultural norms and practices 122, 126, and differences 110, 126, 133, 214, in generosity 137; the role of talking 124;311; and behaviour 126, 137; 283/4; and hospitality 318;
 - dakua and jayer 50; jog manjhi/Santal 167; collecting contribution for bonga 229, 234;
 - dancing 6, 286
 - **death** 65; 303; and Deeney's burial 309; and harom 306; and Misra 276; and sacrifice 278; and stones 159, 164; and witchcraft/ *or goe*: 303; classifications of 212, 213; *diri dulsunum* in Pathan Sai /Gulam Kondankel (21./22.3.2010) 303/5, and food distribution kupulko/ hagako 306, 309/10, 318; *diri dulsunum* in Chaibasa (30.03.2010) 287, 292, 296, 305; *diri dulsunum* in Gara Sai (17.12.2009) and collecting wood 115; diyan 109; Hindus & ~ 129; in Badhu Sai (27.3.2010); in Boja Sai 133; 304; kaki's daughter 212; 157, 158; of **Mongol Kondankel/** Jamda (26.11.2009 f.) 94f., tapescript of widow's wailing 95; of **Rasun Bage/**Jamda (28.11.2009 f.) 96 – 99, *keya ader* (9.12.2009) 108/109 und tapescript *keya ader* 118 - 121; of **Site Kondankel/** tataka/ Gara Sai (16.1.2010) 148 -153, jate bonga 151 ff, *rowa tol* (17.1.2010) 153, *jaumnu* (29.1.2010) 164, 200ff, ere bonga (30.1.2010) 211, *lija tol* (30.1.2010) 203, 211 ; *sabsi c/o* in Manbir/ Patro (17.3.2010) 298; suicide in Baru Sai 147; & duties of a kimin at diri dulsunum/Kaman III: 32; **vocabulary** 91, 94, 108, 153ff;
 - Deeney 174 (c.v.), 185 (letter to Pf.), 186, 309;
 - *dewa-reya* 210, 264 (gram bonga); and diseases 130; Sinu Donko 297;
 - differences 214; Ba-Mage differences 269, 286; see I/us - They; cultural differences

Categories and key words from my scrapbooks- Fieldwork 2009/2010

- *dili reya*: 10, 20
- *diri dulsunum* and food exchange 310; in Bagrai Sai (30.12.09) 127; in Gara Sa/i Santal d.d 115; in Pathan Sai 305f.; invitation Chaibasa (29.3.2010) 287, preparations in Boja Sai 317ff; kuku's invitation (23.4.2010) 303; see "death"
- **diseases** 1, 44, 122/123, 210; and babu 30,50/51; and Suschal 24, 51; and Guru's wife 20, 51,63, 80, 90; and Sadurgon's son 130,139, 173, 229; 164, 246; and kaka 173; dealing with 173/174; 210, 246, malaria 289, 290, 308; and prophylaxis 1; and laughing 145; dysentery 122, 173, 201, 260, and perception 262; fence against 290; medication 289/90;
- diuri election in Pathan Sai 176, 248; and names of 250;
- divorce and majhi 55
- diyan 109, and kaki 139, 146; 287
- **eating/food** and adin 266; and children 62; and feeding 83,85,170; and Mokr Sankranti 145; farewell meal 306f.; fasting; food exchange 21,45, 306, 308, 310; food restrictions for hagako 310;ketchup 66; milk/eggs 298; preparing food in darkness 251; preparing lad 160; secular/ritual ways of killing 306;
- electricity 56, *sokor reya*: 316
- elopement see *run away marriage*
- equality85
- everyday observations 3,29,23,20; table for maran hili 112; talking as a way of being 124
- **evil eye** 73; fortune teller/ superstition 106; *nojor* and kaki 260;Sad. and fence against 290
- **exchange** 50, 84, 102, 213; food exchange 21, 45; and barter 136, and chatu 132
- **fieldwork** 133; - and reflexions 131, 168, 215, 251, 266; and carrying water 272; - and language development 132, - and integration 133, 136; - observation, no participation 214, from outside 267; - "understanding" 217, 215, 234, 272, 309; - and emotions, 308; - surprises 235; 262, - phases of transition 286; - and site of 41; oran 177; and gender/ Strathern 263; and causality 277; and 2nd socialisation 301; and authorities 309; waste 314; and farewell 318; see *writing*
- **fire** and buru burning (20.2.2010) 255, 279, 298 (17.3.2010); 266, (1.3.2010) 267,304; explanations 284,and sacrifice 288; as fence 290; new moon and end of 298;
- fotografiing 142
- **Gau** 245, 286, 304; see *bonga, Shivrateri 243-45; Gau O'*; interviewing diuri of Gau 312- 4, III: 13f; and Jamda III: 3, 9, 13f; on jayer III: 24,25; see also *gonong* (der Gau), baram buri III:24; Gau and Ho relations III: 24; and death/ mosani III: 15; 285; 207/08: Gau porob; 115, 315; 264; 285;229-232;
- **gender** 2,6,13,12,36,52,56,122,131,251,271; and restrictions for women 238; 241; 270; and gossiping 271; and porob 295;
- **gods and spirits** 172: Gulam Kond. on Ho gods; 208, 212; and singbonga 46, 172; 291f.: liste der götter/spirits; and communication 295;
- **gonon** 37,136 (money / baba), 140 (tip), 146 (barber); and death related 150,153; marr. related 314; III: 7,8,11,12; and Gau III: 9,14
- **Guru** und Reisernte/-verbrauch III: 6; & By from Tata III: 41; and land/tax III: 6;
- gossiping 55ff; Guru reya: 267; 271; hatiko/ horses etc 288, 298;
- history and knowledge of/ Muslims III: 18; & Guru/ land settlement III: 5, 17;
- **Ho – Santal** and convivium 8; and wood for bongas 115; and mokr sankr/ Hindu 145; and differences 158, beja torer/ Zielschießen 241; and Hindu influence 260/1; and he goat

Categories and key words from my scrapbooks- Fieldwork 2009/2010

- 270; and Munda 275; and script 282; and Gau 304/5, III: 24; and baram buri 315; and muslims/ changes 317;
- **horticultural issues** 9, 38,8,42,73,83, 124,128; garden and cows 287,288, 293; Guru's speech 64; and monsoon/storms 167; mur-ba' 235; unchi/ kansari 259, 287, 288; 318 ; biology of sims 302; reproduction 298;
 - **I/us-them** 110, 126, 132, 133, 137, 214, 228, 237, and purity 269, 271, and guests/work 131; and cold 214; absurdities 228; ways of learning 237/8; 271; see *relations*
 - impurity see purity
 - Jargi Kondankel 165/166; and marriage 297
 - **kaki** 258, 259; 111 (statistics), 242: Sadurgon's pedigree, and her pedigree 322, as assistant 239, 286, and her daughter 212, 157, 158, 159 (2); 240
 - **kili reya:** 39; miyad ~ 39,63; Jamda 87 (Ho); natal kili 128; 275/6
 - **kinship** 24f; 240; and dada – teyan 38-43, 63,88,132,144; and homon 239; and marriage 245, 242 (Jermoni/Boja Sai), 253, 258, 261, 275; and my learning about 239; babulo/ Gara Sai 149, 205, 233, 239; bala - honyar 123, 127; D.S. **Purty** on~ 273f; growing into 253; **Guru's** ~relations 6,7,8,13,14, 41, and pedigree: 43; hagako and balasaka 273/4, 305; hagako and kupulko 310; balatadi/ Baharpur III: 41; iril – hili 38; Kuleibira 34-36, 65; *kupulko* 280; *kursinama* 285 ; ma - kimin 112,127; kimin (1. SW, 2. ByW) and difference III: 4, 8-10; mamun 58, 254, 274 and marriage partner 235, 273, 274; my kaki's kinship 258/9, and her pedigree 322; respect/ joking relations 276, III:8, III: am ende d. heftes; Santal ~ 78; see *D.S.Purty, relations*; and biology/ seniority III: 3, ; and Guru/saki/ us III: 3,4,5,8;vocabulary 65, 125, 127, 254, 318;
 - KISS/ KIIT tribal contempt III: 1; & Samantha III: 1, div. zeitungsausschnitte/Magazin/DVD
 - *kolom* 135
 - **land** and tax/ Guru III: 5,6; Sadurgon III: 39, 40, and saki III: 11; and Tom Nelli III: 23
 - language 75, 225, 254, 279; lang. learning 132; lang.- thought-acting 263; see *terms*
 - *mahali* & *dom* III: 33,34.
 - making sense 46; ~ of *amin* 75; of me 48, 123;
 - **market** 63, 83; sengel lebed 165; selling unchi 288;
 - **marriage** 23, 25f, 34, 302; and Gau 245, 305, 312; and Kharia Sai 45, 47, 70,74, 82, 84 and pedigree 81; and rules 237; and *sango* 3,5, 236/7, 245; Guru reya: 2, 10, 32, 54, 58,62,67, 92f; negotiations 86; negotiations in Kuleibira 23, 25-27, 34/35, 48, in 2006: V: 138, 26, 34, 48-60; and pedigree 79, and cancelled 302, and gonong 302; 81; run- away marr. and Bagrai Sai 103; run away marriage and king/giridari Bage V: 156; and jaumnu/ Jamda III: 41, 28; marriage preferences V: 138
see " **running away**"; vocabulary 27, 29, 48/49, 70, 86, 91;
 - migration 75
 - **miyad chaturenko** Sadurgon 242; and Kondankel diuri 247; and D.S.Purty 273;
 - mobile 1
 - **Mokor Sankranti** 132, 139, 143, 145, kaki/bonga daughter157; Santal legend; sakin and 171; see *bonga*
 - **money** reya: 20, 44, 137, 138; and income tax 5; and barter 136, 146; and tips 140; and porob diyan 227; and pension 293; marr. reya: 302; see *prices, see work*
 - *mota* as concept 72
 - *munda* and duties 304
 - **Muslims** & banda 83; in Pathan Sai III: 17, 35 - 37

Categories and key words from my scrapbooks- Fieldwork 2009/2010

- nature & culture 144
- neighbours in Santal Sai 41, 43; and water 64
- *nireyana* see *running away*
- obeying a bonga; a duty 131; a rule 133; children 267; respect relation 276; obeying, not understanding (authorities) 308;
- oil & oiling 80; and *topa* in *Gara Sai*; 240;
- order of things 135; and protection of 261; 269
- outcasting V 120;
- panchayat 4
- **Pano** in Deokundi III: 17, 20; in Tendra III: 25, 26; and Muslims III: 17; D.S. Purty on III: 21; in courtyard III: 38;
- **pedigrees** 130; and kaki/ Boja Sai 242, 322; and babulo/ Gara Sai 148/175; and Guru 43; and *jaitadi*/groom in Kuleibira 79; and Kharia Sai 81; and Sadurgon 242; and *sakin* 35/36;
- and Site Kondankel 205; and Sonu 143; D.S.Purty on *kursinama* 285;
- **person** and concept of 55; and healing 289; and drinking 296
- **Pfeffer** and 1st letter 59ff, and 2nd letter 86/87, 3rd 113f., 4th 139, 5th 185f., 6th 286
- **police** 1, 3, 8; and naxalites 6
- **possession** and men 293; 295/6;
- **prices** 44, 146; and minimum wages 44; money 44; and income tax 5; wages 55
- **punishment** and Gandhi 106; and Guru's wife 52; and *patarsin* 261; corporal 53/54;
- principle of repetition 209; seniority 77; teacher-pupil 217; teaching, not punishing 77, 108, 116, 311;
- **purity/ impurity** 2; 76; and borders 145, 208; and cleaning chatu 222; and cutting hair 131; and guri:/jalom 268; and menstrual flow 5; and modernisation 268; and Muslims 83; and naeke 127; and restrictions 270; and ritual purity 228, 262, 269, 268; and SC 80; getting rid of defilement 229; lad & right hand 163; of dirt/fire 262, of water 268; separateness of ladles/pans 131, 262; the principle of 170; we-they 269;
- Purty, D.S. 273 – 284; on soul: III: 21
- **raibar/ matchmaker** 23, 25ff, 35, 36, 86, 105
- **reciprocity** 110; of Gods and men 173; paying visits 234
- reflexions 116, 117, on being together 126; 131,140; on escapism 146; see *fieldwork*
- **relations** and behaviour implied: 112, 217; children 237, 238, 261; grown ups & children 272; Guru & his wife 297; Guru's wife and I 88, 112, 297; Guru and By III: 41; how to establish them 42; in Boja Sai 300; ma - kimin 88,132, 112, 144; mai - kaki 132, 139, 207-209; mai-undin- kaki 145; maran mai/ hurin mai and relativity of expected behaviour 207, 209 ; regular visits 159; Sushal - kimin 132; teacher - undin kui 223, 217; women and natal *kili* 128/129; joking & avoidance III: 8, III: Ende;
- **rice** 38, 7; ~harvesting and oxen 128; and threshing 135; and adowa chauli 143; and bandi/ Santal 5; and hapating 130; and kosowa chauli/ diyan 288; sore 286; vocabulary 63, 73, 75, 90, 232, 314;
- rituals see *bongas*; against danger 290 (sacrifice);
- **rowa/ soul** III: 21 & D.S. Purty, and Sadurgon III: 39; & trance 293
- **running away** 52, and Gara Sai 52, and Guru's wife 52, 67f, 72, 74; and "rules of" 54, 55; in Kharia Sai 45, 47,70 81,82, and film script 84; in Bagrai Sai 103; and natal kili 128/129; 2012 in Jamda III: 27 – 33; Majhi in Santal Sai III: 38; & Bhonj. Kondankel (2012) III: 11; & Muslims III: 18; see marriage

Categories and key words from my scrapbooks- Fieldwork 2009/2010

- **Sadurghan** 139, 173, 295, and *munda* duties 304; and farewell meal 307; and food exchange 310; death of his Be & Ze 316; on witchcraft 316; and pedigree 322; as assistant 238; land/ 2nd wife III: 40; tax III: 39; Guru/Sad/Sohn III: 2; impurity & ancestors 229; on soul III: 39; red topa 93, 294
- **sakin** 13, 14, 33, 34, 48, 58; and my change of place 112; and diuri 176; and land III: 11; and relation to Guru III: 4, 5, 8; and elephants/ compensation III: 11; myths of subkilis V: 113; story of resigning V: 117;
- *sango* and marriage 5, 245, 273; relationship 42; BWZ 239
- **Santal reya** Magh 218, 223, and Naeke 127, Majhi 89, 223f; Sorae/ Gau O'l 230; Santal identity/term: 75,76; sacrificing/ sindur 241, and andi 255; *torer* 241, 304; and gods 172; and Hindu traits 218/19; *gari handi* / disguise 225; and Ba' Porob 248; sarna 282; and identity/ term 75/76; and paris III: 4 (überprüfen!)
- **Santal Sai** 80, 147; see also *bongas*
- SC in Tarana 35, 80; kamar and dhaiburi 218; and Gope and Santal 226;
- **seniority** principle of 77, 106, 133 ; see also punishment, corporeal
- **Site Kondankel** 148 – 153; 164 – 200ff; 211, 203, 205; see **death** of Site Kondankel
- Sonu/Jamda & kinship 143;
- soul see *rowa*
- **statistics** Boja sai 300; and Gau/Gara Sai 304, 75, 312; of Tarana 4; and Sauna Kon. 110f.; and maran beti 293; petrol III: 1, 39; taxes III: 6; Gewichte: III: 6; land records: III:5; Entlohnung für cow herding III: 15; car III: 32; III: 39; Manbir:
- **status** and aspects of 38, 57,62f,67ff,72; and symbolic capital 109,112, 116;
- **stones** memorial 75; Sonu and commemoration 129; burial stone 159
- **structure** administrative of Tarana 4; and tripartite 311;
- tape-scripts 95, 118-121, 194; 155ff (jate bongas/ Site Kondankel – 38-), 158 (kaki's daughter – no 23) 220
- **terms** 10, 13, 14,15, 29,31, 37, 62, 70, 233, 281; rice-related 63,73, 232;Santal 76; language 76, 94; gonong related 37; death related 150, 153,204, 222, 254, 279; money related 44; marr. related 70, 71; porob related 254, 279f., 283; kinship related 318;
- time management 171, 204, preparing Mage Porob in Boja Sai 213, 247, 264 no2, 303
no8; 3 phases 311
- **time** 115, 171; and suddenness 123
- *tiril tarob* 103
- TV 30; addiction 60, 80
- voice-recordings in jamda 26.11.09 94; in Bagrai Sai 5.12.09 104; and keya ader/diuri Jamda 9.12.09 118; and list of 194, 195; see tape-scripts
- wages see *work*
- water site of 30, 63, 65, 80; supply of 50; and cleanliness 117; and wasting 117; and excess 227
- **witchcraft** 114, and Tom Nelli 277f.; murder and revenge 286; and kuku 303; Sad. on w. 316;
- **work** wages for 131, 135; 139, 162,for women 241; for dhaiburi, kamar 218; and distribution of 144, 162; and cooperation 126; and value of 123, 126; and income tax 5; my work 135, 136, 145; and Sadurgon in Kashmir 141; after rice harvest 259/60;
- **writing** about the process of 123, 131, 142